|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Italiano** | **Traduzione in lingua** |
| **Titolo Header** | Messaggio mensile Torino Valdocco  Luglio-agosto 2023 | Posolstvo mesiaca, Turín – Valdocco  September 2023 |
| **Titolo** | SOMMARIO | Obsah |
| **Titolo sezione 1** | EDITORIALE | Editoriál |
| **Titolo editoriale** | Brillare, ascoltare e non temere | Žiarte, počúvajte a nebojte sa |
| **Testo editoriale** | Cari amici,  abbiamo vissuto un'estate ricca con eventi importanti per la Chiesa Universale come la GMG di Lisbona e anche di avvenimenti inattesi e importanti per la nostra Famiglia Salesiana, come la nomina a Cardinale del Rettor Maggiore Don Angel voluta da Papa Francesco, nomina che verrà ufficializzata nel concistoro del 30 settembre.  Tanti eventi e insieme tanti doni che il Signore dispensa al suo popolo in cammino, attraverso lo Spirito Santo e la mediazione di coloro che si mettono con fiducia e disponibilità al suo servizio.  Papa Francesco nell'omelia del 6 agosto alla Giornata Mondiale della Gioventù ha indicato ai giovani come percorrere la loro strada nel mondo e nel quotidiano attraverso tre parole: brillare, ascoltare e non temere.  Brillare perché - dice il Papa - *"oggi noi abbiamo bisogno di un po’ di luce, di un lampo di luce che sia speranza per affrontare tante oscurità che ci assalgono nella vita, tante sconfitte quotidiane, per affrontarle con la luce della risurrezione di Gesù. Perché Lui è la luce che non tramonta, è la luce che brilla anche nella notte"*  Ascoltare perché "*tutto quello che c’è da fare nella vita sta in questa parola: ascoltatelo. Ascoltare Gesù. Tutto il segreto sta qui…Perché Lui ha parole di vita eterna per noi, Lui rivela che Dio è Padre, è amore. Lui ci indica il cammino dell’amore*"  Non avere paura perché "*a voi che a volte pensate di non farcela – un po’ di pessimismo ci assale a volte –; a voi, giovani, tentati in questo tempo di scoraggiarvi, di giudicarvi forse inadeguati o di nascondere il dolore mascherandolo con un sorriso; a voi, giovani, che volete cambiare il mondo – ed è un bene che vogliate cambiare il mondo – e che volete lottare per la giustizia e la pace; a voi, giovani, che ci mettete impegno e fantasia nella vita, ma vi sembra che non bastino; a voi, giovani, di cui la Chiesa e il mondo hanno bisogno come la terra della pioggia; a voi, giovani, che siete il presente e il futuro; sì, proprio a voi, giovani, Gesù oggi dice: “Non temete!”, “Non abbiate paura!*”.  Queste parole indirizzate ai giovani sono uno spunto per tutti noi e come Famiglia Salesiana ci indicano anche come vivere la nomina a Cardinale del Rettor Maggiore Don Angel. E' un'occasione come figli e figlie di Don Bosco per brillare di speranza, un avvenimento da vivere ascoltando la volontà del Signore e la sua parola e infine affidandoci senza aver timore, ringraziando il nostro Rettor Maggiore per la disponibilità e la sua obbedienza.  Abbiamo da poco vissuto la memoria di San Massimiliano Kolbe che nei suoi scritti ci ricorda "*Dio è tutto: solo lui è infinito, sapientissimo, clementissimo Signore, creatore e Padre, principio e fine, sapienza, potere e amore. Tutto ciò che esiste fuori di Dio ha valore in quanto si riferisce a lui, che è creatore di tutte le cose, redentore degli uomini, fine ultimo di tutte le creazioni. Egli ci manifesta la sua volontà e ci attrae a sé attraverso i suoi rappresentanti sulla terra, volendo servirsi di noi per attrarre a sé altre anime e unirle nella perfetta carità. Considera, fratello, quanto è grande, per la misericordia di Dio, la dignità della nostra condizione. Attraverso la via dell'obbedienza noi superiamo i limiti della nostra piccolezza, e ci conformiamo alla volontà divina che ci guida ad agire rettamente con la sua infinita sapienza e prudenza. Aderendo a questa divina volontà a cui nessuna creatura può resistere, diventiamo più forti di tutti*"  E sempre San Massimiliano ci ricorda come farci aiutare da Maria nel nostro cammino: "*Tutte queste cose le otterremo più facilmente per l'intercessione della Vergine Immacolata che Dio, nella sua bontà, ha fatto dispensatrice della sua misericordia. Nessun dubbio che la volontà di Maria è la stessa volontà di Dio. Consacrandoci a lei, diventiamo nelle sue mani strumenti della divina misericordia, come lei lo è stato nelle mani di Dio. Lasciamoci dunque guidare da lei, lasciamoci condurre per mano, tranquilli e sicuri sotto la sua guida. Maria penserà a tutto per noi, provvederà a tutto e allontanando ogni angustia e difficoltà verrà prontamente in soccorso alle nostre necessità corporali e spirituali*".  Allora preghiamo per Don Angel e il suo nuovo servizio nella Chiesa, mentre come Famiglia Salesiana ci prepariamo a vivere questo nuovo anno pastorale, che ci condurrà al IX Congresso Internazionale di Maria Ausiliatrice di Fatima di cui presto saranno aperte le iscrizioni. | Drahí priatelia  prežili sme leto bohaté na dôležité udalosti pre Cirkev, ako boli SDM v Lisabone, a tiež neočakávanú a veľmi významnú udalosť pre našu saleziánsku rodinu, akou je vymenovanie dona Angela, nášho hlavného predstaveného za kardinála. Oficiálne sa ním stane na konzistóriu v Ríme 30. septembra 2023.  Toľko udalostí a zároveň toľko darov, ktoré Pán rozdáva svojmu ľudu na jeho ceste skrze Ducha Svätého a prostredníctvom tých, ktorí sa dávajú do jeho služby s dôverou a disponibilitou. Pápež František vo svojej homílii 6. augusta na Svetových dňoch mládeže ukázal mladým, ako kráčať vo svete a v každodennom živote tromi slovami: žiariť, počúvať a nebáť sa.  Zažiarte, pretože dnes potrebujeme malé svetlo, záblesk svetla, ktorý je nádejou čeliť toľkým temnotám, ktoré nás v živote napádajú, toľkým každodenným porážkam, aby sme im čelili svetlom Ježišovho zmŕtvychvstania. Pretože on je svetlo, ktoré nezapadá, je svetlom, ktoré svieti aj v noci. Počúvajte, pretože "všetko, čo v živote treba urobiť, je v tomto slove: počúvajte ho. Počúvajte Ježiša. Celé tajomstvo je tu... Pretože má pre nás slová večného života, zjavuje, že Boh je Otec, je láska. Ukazuje nám cestu lásky."  Nebojte sa, pretože "vám, ktorí si niekedy myslíte, že to nezvládnete – niekedy nás napadne trochu pesimizmu –; vám, mladí, ktorí ste v tomto čase v pokušení odradiť sa, súdiť sa azda za nedostatočných alebo zakryť bolesť tým, že ju zamaskujete úsmevom; vám, mladí, ktorí chcete zmeniť svet – a je dobré, že chcete zmeniť svet – a ktorí chcete bojovať za spravodlivosť a pokoj; vám, mladí, ktorí vkladáte úsilie a predstavivosť do života, ale zdá sa vám, že nestačia; vám, mladí, ktorých Cirkev a svet potrebujú ako krajinu dažďa; vám, mladí, ktorí ste prítomnosťou a budúcnosťou; Áno, práve vám, mladí, dnes Ježiš hovorí: «Nebojte sa!», «Nebojte sa!».  Tieto slová adresované mladým sú východiskovým bodom pre nás všetkých a ako saleziánska rodina nám tiež ukazujú, ako prežívať vymenovanie za kardinála hlavného predstaveného dona Angela. Je to príležitosť ako synovia a dcéry dona Bosca zažiariť nádejou, udalosť, ktorú treba prežívať počúvaním Pánovej vôle a jeho slova a nakoniec sa bez strachu zveriť, ďakujúc nášmu hlavnému predstavenému za jeho disponibilitu a poslušnosť.  Nedávno sme mali spomienku na sv. Maximiliána Kolbeho, ktorý nám vo svojich spisoch pripomína: "Boh je všetko: on jediný, je nekonečný, najmúdrejší, najmilosrdnejší Pán, Stvoriteľ a Otec, začiatok i koniec, múdrosť, moc a láska. Všetko čo existuje mimo Boha má hodnotu, pretože sa vzťahuje na neho, ktorý je stvoriteľom všetkých vecí, Vykupiteľom ľudí, konečným cieľom všetkých stvorení. Prejavuje nám svoju vôľu a priťahuje nás k sebe prostredníctvom svojich zástupcov na zemi, ktorí nás chcú použiť, aby pritiahol k sebe iné duše a zjednotil ich v dokonalej láske. Zamysli sa brat, aká veľká je z Božieho milosrdenstva dôstojnosť nášho stavu. Cestou poslušnosti prekonávame hranice našej malosti a prispôsobujeme sa Božej vôli, ktorá nás vedie k spravodlivému konaniu s jej nekonečnou múdrosťou a rozvážnosťou. Pridŕžaním sa tejto Božej vôle, ktorej žiadne stvorenie nemôže odolať sa stávame silnejšími ako všetci."  A svätý Maximilián nám vždy pripomína, ako nechať Máriu, aby nám pomáhala na našej ceste: "Toto všetko ľahšie získame na príhovor Nepoškvrnenej Panny, ktorou Boh vo svojej dobrote rozdával svoje milosrdenstvo. Niet pochýb o tom, že Máriina vôľa je Božou vôľou. Keď sa jej zasvätíme, staneme sa v jej rukách nástrojmi Božieho milosrdenstva, ako bola v Božích rukách. Nechajme sa teda ňou viesť, nechajme sa viesť za ruku, pokojní a bezpeční pod jej vedením. Mária bude myslieť na všetko pre nás, o všetko sa postará a odstrániac každú úzkosť a ťažkosti, okamžite príde na pomoc našim telesným a duchovným potrebám.  Modlime sa teda za dona Angela a jeho novú službu v Cirkvi, zatiaľ čo sa ako saleziánska rodina pripravujeme na prežívanie tohto nového pastoračného roka, ktorý nás privedie na IX. medzinárodný kongres Panny Márie Pomocnice kresťanov vo Fatime, ktorého registrácia bude čoskoro otvorená. |
| **Tag** | GMG2023 – Rettor maggiore | SDM 2023 – Hlavný predstavený |
| **Sezione 2** | CAMMINO FORMATIVO | Formačné témy |
| **Titolo Cammino formativo** | LA MISSIONE ORATORIANA: IL CARISMA DELL’EDUCAZIONE | Oratoriánske poslanie: charizma výchovy |
| **Testo Cammino formativo** | *Dio, infatti ha tanto amato il mondo da dare il Figlio unigenito, perché chiunque crede in lui non vada perduto, ma abbia la vita eterna. Dio, infatti, non ha mandato il Figlio nel mondo per condannare il mondo, ma perché il mondo sia salvato per mezzo di lui.*  (Gv 3, 16-17)  Il sogno dei nove anni sembra svolgersi in un cortile di un qualsiasi oratorio salesiano del mondo. Non siamo sul monte della contemplazione e nemmeno nello spazio sacro del tempio. Giovannino si trova vicino a casa in un cortile assai spazioso, stracolmo di ragazzi, che egli stesso ha poi riconosciuto come luogo familiare vicino alla sua casa dei Becchi. Un luogo dove non c’è solitudine, ma moltitudine: ci sono ragazzi dappertutto e questi non hanno una fisionomia angelica, ma concreta: giocano e litigano, si divertono allegramente ma non pochi bestemmiano. La prima reazione istintiva è quella di usare la forza per renderli migliori, per aiutarli ad avere un comportamento adeguato. E nel cortile appare un uomo luminoso e distinto, indicando quale debba essere l’atteggiamento corretto verso i ragazzi. E poi anche una signora vestita di luce.  Giovannino si trova nel mezzo, come mediatore tra i ragazzi chiassosi e la figura potente dell’uomo e poi della donna, che lo invitano a mettersi alla testa dei compagni come loro leader positivo e propositivo. Gli offrono uno stile di azione – “non con le percosse, ma con la mansuetudine e con la carità” – e lo invitano ad istruirli sulla bruttezza del peccato e sulla preziosità della virtù. Di fronte all’impossibilità di educarli, l’uomo rimanda alla donna indicata al ragazzo come una maestra: “Io ti darò la maestra sotto alla cui disciplina puoi diventare sapiente, e senza cui ogni sapienza diviene stoltezza”. È lei, infatti che gli indica sia il campo dove dovrà lavorare sia la metodologia da utilizzare: “Ecco il tuo campo, ecco dove devi lavorare. Renditi umile, forte, robusto”. Maria è fin dall’inizio interpellata per la nascita di un nuovo carisma, in quanto è esattamente la sua specialità quella di portare in grembo e dare alla luce.  La reciprocità tra queste figure – i ragazzi da una parte, il Signore (cui si aggiunge poi la Madre) dall’altra – sono il messaggio più importante del sogno.  *L’incontro tra la vulnerabilità dei giovani e la potenza del Signore, tra il loro bisogno di salvezza e la sua offerta di grazia, tra il loro desiderio di gioia e il suo dono di vita devono diventare ormai il centro dei suoi pensieri, lo spazio della sua identità. La partitura della sua vita sarà tutta scritta nella tonalità che questo tema generatore gli consegna: modularlo in tutte le sue potenzialità armoniche sarà la sua missione, in cui dovrà riversare tutte le sue doti di natura e di grazia. (1)*  Il luogo privilegiato dell’incontro tra i giovani e Dio è il cortile, la terra sacra dell’incarnazione del carisma di don Bosco per tutti i tempi e in ogni situazione. Dio viene nel mondo dei giovani, che nel sogno è rappresentato da un cortile dove loro giocano, si divertono e anche vivono esperienze negative di contrasto e contesa. Non altrove, ma viene in mezzo a loro e vuole stare in mezzo a loro, nello spazio della loro relazione quotidiana.  La riproposizione della “strategia dell’incarnazione” è chiara: Dio non aspetta che gli uomini vadano a Lui, ma manda il suo figlio a loro. Allo stesso modo il sogno pone in maniera naturale e indiscutibile Giovannino nel luogo abituale di vita dei giovani. Egli sarà così chiamato ad evangelizzare i luoghi ordinari della crescita dei giovani:  *Il cortile dice dunque la vicinanza della grazia divina al “sentire” dei ragazzi: per accoglierla non occorre uscire dalla propria età, trascurarne le esigenze, forzarne i ritmi. Quando don Bosco, ormai adulto, scriverà nel Giovane provveduto che uno degli inganni del demonio è far pensare ai giovani che la santità sia incompatibile con la loro voglia di stare allegri e con l’esuberante freschezza della loro vitalità, non farà che restituire in forma matura la lezione intuita nel sogno e divenuta poi un elemento centrale del suo magistero spirituale. Il cortile dice allo stesso tempo la necessità di intendere l’educazione a partire dal suo nucleo più profondo, che riguarda l’atteggiamento del cuore verso Dio. Lì, insegna il sogno, non vi è solo lo spazio di un’apertura originaria alla grazia, ma anche l’abisso di una resistenza, in cui si annida la bruttezza del male e la violenza del peccato. Per questo l’orizzonte educativo del sogno è francamente religioso, e non solo filantropico, e mette in scena la simbolica della conversione, e non solo quella dello sviluppo di sé. Nel cortile del sogno, colmo di ragazzi e abitato dal Signore, si dischiude dunque a Giovanni quella che sarà in futuro la dinamica pedagogica e spirituale dei cortili oratoriani* (2)  L’orizzonte della missione è dunque religioso, non filantropico: Dio è il vero bisogno dell’uomo, il desiderio di Dio è l’autentico desiderio di ogni uomo. Per questo, l’oratorio salesiano assume l’opera educativa come opera di Dio, e la pedagogia salesiana è pedagogia della grazia, laddove le cose, gli strumenti, le attività, le strategie, le competenze non sono fine a se stesse, ma destinate a interpretare la vita come vocazione e missione.  Don Enrico Stasi - SDB  (1) - A. BOZZOLO, Il sogno dei nove anni. Questioni ermeneutiche e lettura teologica, LAS, Roma 2017, p. 252  (2) Ivi, 253 | Veď Boh tak miloval svet, že dal svojho jednorodeného Syna, aby nezahynul nik, kto v neho verí, ale aby mal večný život.  Lebo Boh neposlal Syna na svet, aby svet odsúdil, ale aby sa skrze neho svet spasil.  (Jn 3,16-17)  Zdá sa, že sen dona Bosca z deviatich rokov sa môže odohrávať na nádvorí ktoréhokoľvek saleziánskeho oratória na svete. Nie sme v ňom na vrchu kontemplácie ani v posvätnom priestore chrámu. Janko je blízko svojho domu na veľmi priestrannom nádvorí, preplnenom chlapcami, ktoré neskôr sám rozpoznal ako známe miesto v blízkosti svojho domu Becchi. Miesto, kde nie je samota, ale zástup: všade sú chlapci a títo nemajú anjelskú fyziognómiu, ale konkrétnu: hrajú sa a hádajú sa, šťastne sa bavia, ale nie málo aj hrešia. Prvou inštinktívnou reakciou Janka je použitie sily na to, aby sa polepšili, aby sa správali slušne. Tu sa však na dvore objaví vznešený muž, plný svetla, ktorý mu naznačuje, aký by mal byť správny postoj k chlapcom. A potom sa objaví aj pani oblečená vo svetle.  Janko je uprostred, ako sprostredkovateľ medzi búrlivými chlapcami a mocnou postavou muža a potom ženy, ktorí ho pozývajú, aby sa postavil na čelo svojich spoločníkov ako ich pozitívny a proaktívny vodca. Ponúkajú mu štýl konania – "*nie bitkou, ale miernosťou a láskou*" – a pozývajú ho, aby ich poučoval *o ošklivosti hriechu a vzácnosti čností*. Tvárou v tvár nemožnosti ich vzdelávania sa muž odvoláva na ženu označenú chlapcovi ako učiteľku: " *Dám ti učiteľku. Pod jej vedením sa staneš múdrym, lebo bez nej je i tak každá múdrosť iba nevedomosťou*." V skutočnosti je to ona, ktorá označuje oblasť, v ktorej bude musieť pracovať a metodiku, ktorá sa má použiť: "*Toto je tvoje pole, tu budeš pracovať. Buď pokorný, silný a statočný*." Mária bola od začiatku povolaná k tomu, aby stála pri zrodení tejto novej charizmy, pretože práve jej špeciálnou úlohou je nosiť ju v lone a priviesť ju na svet.  Reciprocita medzi týmito postavami – chlapcami na jednej strane a Pánom (ku ktorému sa pridáva Matka) na strane druhej – je najdôležitejším posolstvom sna.  Stretnutie medzi zraniteľnosťou mladých ľudí a Pánovou mocou, medzi ich potrebou spásy a jeho ponukou milosti, medzi ich túžbou po radosti a jeho darom života, musí byť odteraz centrom Jánových myšlienok, priestorom jeho identity. Partitúra jeho života bude celá zapísaná v tonalite, ktorú mu táto generujúca téma dáva: vytvárať ju v celom jej harmonickom potenciáli bude jeho poslaním, do ktorého bude musieť vložiť všetky svoje dary prírody a milosti. (1)  Privilegovaným miestom stretnutia medzi mladými a Bohom je dvor, posvätná zem vtelenia charizmy dona Bosca pre všetky časy a situácie. Boh prichádza do sveta mladých ľudí, ktorý vo sne predstavuje nádvorie, kde sa hrajú, zabávajú a tiež prežívajú negatívne skúsenosti kontrastu a sváru. Nie niekde inde, ale práve tu prichádza medzi nich a chce byť medzi nimi, v priestore ich každodenného vzťahu.  Tento nový návrh "stratégie vtelenia" je jasný: Boh nečaká, kým k nemu prídu ľudia, ale posiela k nim svojho Syna. Rovnakým spôsobom sen umiestňuje Janka prirodzeným a nesporným spôsobom na obvyklé miesto života mladých ľudí. Bude povolaný evanjelizovať bežné miesta rastu mladých:  *Dvor vyjadruje blízkosť Božej milosti k prežívaniu mladých, tam, kde sa nachádzajú: a nato, aby ju prijali nemusia opustiť svoj vek, zanedbávať jeho potreby, nútene meniť jeho rytmy. Don Bosco, už ako dospelý, píše v knižke Vystrojený mladík, že jedno z diablových klamstiev je presvedčiť mladých, že svätosť je nezlučiteľná s ich túžbou byť radostnými, sviežimi a plnými vitality. Na týchto riadkoch, len v zrelej forme obnoví lekciu, ktorú vytušil vo sne a ktorá sa neskôr stala ústredným prvkom jeho duchovného učiteľského úradu. Nádvorie zároveň hovorí o potrebe chápať výchovu od jej najhlbšieho jadra, ktoré sa týka postoja srdca k Bohu. Sen učí, že tam nie je len priestor originálnej otvorenosti milosti, ale aj priepasť odporu, v ktorej sa skrýva ošklivosť zla a násilie hriechu.*  *Z tohto dôvodu je vzdelávací horizont sna úprimne náboženský a nielen filantropický a inscenuje symboliku konverzie, obrátenia sa, a nielen symboliku sebarozvoja. Na nádvorí sna, plnom detí a obývanom Pánom sa Jankovi otvorí pedagogická a duchovná dynamika oratoriánskych nádvorí (2)*  Horizont misie je teda náboženský, nie filantropický: Boh je skutočnou potrebou človeka, Božia túžba je autentickou túžbou každého človeka. Preto saleziánske oratórium chápe výchovné dielo ako Božie dielo a saleziánska pedagogika je pedagogikou milosti, kde veci, nástroje, aktivity, stratégie, zručnosti nie sú cieľom samy o sebe, ale sú určené interpretovať život ako povolanie a poslanie.  Don Enrico Stasi - SDB  (1) - A. BOZZOLO, Il sogno dei nove anni. Hermeneutické otázky a teologické čítanie, LAS, Rím 2017, s. 252  (2) Tamže, 253 |
| **Tag** | Don Bosco – Oratorio – Educazione | Don Bosco – Oratórium - Výchova |
| **Titolo sezione 4** | NAZARET. UNA FAMIGLIA TUTTA DI DIO | Nazaret. Rodina úplne Božia |
| **Titolo** | Introduzione | Úvod |
| **Testo** | Come nell’eterno mistero di Dio il Figlio si rispecchia nel Padre dal quale riceve ogni cosa (*Gv* 5,26-27), e il Padre si rispecchia nel Figlio del quale si compiace e che invita ad imitare (*Mt* 17,15); e come ogni bambino impara a dire io rispecchiandosi nel tu della madre, nella radiosità del suo sorriso e nella tenerezza del suo seno e delle sue mani; così ogni famiglia può crescere nell’amore rispecchiandosi nella Santa Famiglia, ideale concreto di ogni famiglia. In essa accade il fatto al tempo stesso più ordinario e più straordinario: una famiglia in cui c’è Dio, una casa in cui Dio abita, che prolunga il mistero dell’incarnazione, nel quale “il Verbo si fece carne e venne ad abitare in mezzo a noi” (*Gv* 1,14).  In questa piccola raccolta di meditazioni scritte per accompagnare le famiglie cristiane a vivere bene il tempo di Avvento e di Natale, andremo insieme a Nazaret per imparare ad amare come Dio vuole che si ami, per prevenire rotture e ritrovare pace nei legami familiari, per regolare gli affetti e superare i risentimenti, per crescere nella sapienza delle cose terrene alla luce delle cose del cielo: perché grazie al dono di Gesù e all’accoglienza di Maria le cose della terra sono state destinate al cielo, e quelle del cielo sono scese sulla terra.  Lo spunto mi è stato offerto da papa Francesco in un passaggio della bellissima Esortazione Apostolica dedicata alla famiglia, l’*Amoris Laetitia*. In essa viene regalata ad ogni famiglia l’icona concreta e meravigliosa della famiglia di Nazaret. Non è un’icona astratta e ideale, troppo celeste e troppo perfetta, lontana dall’esperienza comune. Certo, l’esperienza di Giuseppe e Maria è singolare e straordinaria, ma rappresenta e realizza l’ideale a cui tutte le famiglie possono ispirarsi e aspirare in modo semplice, ospitando Gesù e Maria nelle loro case, e invocando l’intercessione di Maria e Giuseppe per ogni necessità. A casa di Maria si impara ad amarsi dello stesso amore di Dio, e ad affrontare le prove dell’amore con l’umiltà, il coraggio, la pazienza e la fede della prima “famiglia cristiana”! Introduciamoci nel mistero di Nazaret guidati dalle parole molto concrete, luminose e insieme drammatiche, di papa Francesco:  Davanti ad ogni famiglia si presenta l’icona della famiglia di Nazaret, con la sua quotidianità fatta di fatiche e persino di incubi, come quando dovette patire l’incomprensibile violenza di Erode, esperienza che si ripete tragicamente ancor oggi in tante famiglie di profughi rifiutati e inermi. Come i magi, le famiglie sono invitate a contemplare il Bambino e la Madre, a prostrarsi e ad adorarlo (cf. Mt 2,11). Come Maria, sono esortate a vivere con coraggio e serenità le loro sfide familiari, tristi ed entusiasmanti, e a custodire e meditare nel cuore le meraviglie di Dio (cf. Lc 2,19.51). Nel tesoro del cuore di Maria ci sono anche tutti gli avvenimenti di ciascuna delle nostre famiglie, che ella conserva premurosamente. Perciò può aiutarci a interpretarli per riconoscere nella storia familiare il messaggio di Dio (AL 30).  Come si vede, vi è qui il ritratto di una famiglia *santa*, perché in essa c’è Dio, ma si tratta di una famiglia *vera*, perché essa vive davvero nel mondo: come in ogni famiglia, anche nella Santa Famiglia ci sono sogni e incubi, amici e nemici, ricchezze e povertà, tempi di preghiera e tempi di lavoro; c’è una storia familiare che sostiene e che pesa, che va riconosciuta ed elaborata, per diventare capaci di rintracciare i passaggi di Dio, le sue chiamate, le missioni che ci sono affidate, le croci che non si possono subito capire, ma che intanto vanno portate.  don Roberto Carelli – SDB | Ako vo večnom Božom tajomstve sa Syn odráža v Otcovi, od ktorého prijíma všetko (Jn 5, 26 – 27), a Otec sa odráža v Synovi, v ktorom sa mu páči a ktorého nás pozýva napodobňovať (Mt 17, 15); a ako každé dieťa sa učí hovoriť "ja" tak, že sa zrkadlí v "ty" svojej matky, v žiari jej úsmevu a nežnosti jej pŕs a rúk.  Takto môže každá rodina rásť v láske, odrážajúc sa vo Svätej rodine, konkrétnom ideáli každej rodiny. V nej sa deje udalosť, ktorá je zároveň najobyčajnejšia i najmimoriadnejšia: rodina, v ktorej existuje Boh, dom, v ktorom prebýva Boh, ktorý predlžuje tajomstvo vtelenia, v ktorom "sa Slovo telom stalo a prebývalo medzi nami" (Jn 1, 14).  V tejto malej zbierke meditácií napísaných s cieľom sprevádzať kresťanské rodiny, aby dobre prežívali adventné a vianočné obdobie, pôjdeme spoločne do Nazareta, aby sme sa naučili milovať tak ako Boh chce, aby sme milovali, aby sme predchádzali rozchodom a našli pokoj v rodinných zväzkoch, aby sme ustálili vzájomnú lásku a prekonali nenávisť, aby sme rástli v múdrosti pozemských vecí vo svetle nebeských vecí: lebo vďaka Ježišovmu daru a prijatiu Márie boli pozemské veci určené pre nebo a tie z neba zostúpili na zem.  Východiskový bod mi ponúkol pápež František v pasáži krásnej apoštolskej exhortácie venovanej rodine, *Amoris Laetitia.* V ňom je každej rodine daná konkrétna a obdivuhodná ikona rodiny z Nazareta. Nie je to abstraktná a ideálna ikona, príliš nebeská a príliš dokonalá, ďaleko od bežnej skúsenosti. Zaiste, skúsenosť Jozefa a Márie je jedinečná a mimoriadna, ale predstavuje a uskutočňuje ideál, ktorým môžu byť všetky rodiny inšpirované a usilovať sa oň jednoduchým spôsobom, hostiac Ježiša a Máriu vo svojich domovoch a vzývajúc príhovor Márie a Jozefa za každú potrebu. V Máriinom dome sa učíme milovať sa navzájom Božou láskou a čeliť skúškam lásky s pokorou, odvahou, trpezlivosťou a vierou prvej kresťanskej rodiny. Vstúpme do tajomstva Nazareta, vedení veľmi konkrétnymi, žiarivými a zároveň dramatickými slovami pápeža Františka:  *Pred každou rodinou sa črtá ikona rodiny z Nazareta, s jej každodennosťou tvorenou námahami, ba aj úzkosťami – ako keď musela znášať nepochopiteľné násilie Herodesa –, čo je skúsenosť, ktorá sa tragicky opakuje aj dnes v mnohých rodinách odmietnutých a bezbranných utečencov. Tak ako mudrci od východu, rodiny sú pozvané kontemplovať Dieťa a Matku, padnúť pred ním na zem a klaňať sa mu (porov. Mt 2, 11). Ako Mária majú s odvahou, s pokojom prežívať rodinné výzvy, smutné i oduševňujúce; uchovávať si v srdci Božie divy a premýšľať o nich (porov. Lk 2, 19. 51). V poklade Máriinho srdca sú takisto všetky udalosti každej z našich rodín, ktoré ona starostlivo uchováva. Môže nám preto pomôcť interpretovať ich tak, aby sme v rodinnom príbehu rozpoznali Božie posolstvo (AL 30).*  Ako vidíme, je tu portrét svätej rodiny, pretože je v nej Boh, ale je to pravá rodina, pretože skutočne žije vo svete: Ako v každej rodine, aj vo Svätej rodine sú sny a nočné mory, priatelia i nepriatelia, bohatstvo a chudoba, čas modlitby a čas práce. Je tu rodinná história, ktorá sa udržiava a ktorá má hodnotu, ktorú treba rozpoznať a spracovať, aby sme dokázali vystopovať Božie kroky, jeho povolania, poslania, ktoré sú nám zverené, kríže, ktoré nemožno okamžite pochopiť, ale ktoré medzitým treba niesť.  don Roberto Carelli – SDB |
| **Tag** | Nazareth – Famiglia – Quotidianità | Nazaret - Rodina - Každodenný život |
| **Titolo sezione 5** | “UMILE ED ALTA PIÙ CREATURA”  In cammino con Maria maestra di ecologia integrale | Pokorné a najvyššie stvorenie  Na ceste s Máriou, učiteľkou integrálnej ekológie |
| **Titolo** | 1. La madre che ebbe cura | 1. Matka, ktorá sa stará |
| **Testo** | Papa Francesco dedica soltanto un numero dell’enciclica *Laudato sì* alla presenza e al ruolo di Maria nel creato, il 241. Nonostante la sua brevità, si tratta di un testo densissimo, che presenta Maria innanzitutto come «la madre che ebbe cura di Gesù» e che «ora si prende cura con affetto e dolore materno di questo mondo ferito».  Nel messaggio dato all’Angelus del primo giorno dell’anno 2023, Papa Francesco ha offerto uno straordinario commento a questa sintetica espressione, richiamando tutti i cristiani del mondo all’importanza del prendersi cura: «se vogliamo davvero che il nuovo anno sia buono, se vogliamo *ricostruire speranza*, occorre abbandonare i linguaggi, i gesti e le scelte ispirati all’egoismo e imparare il linguaggio dell’amore, che è *prendersi cura*. Prendersi cura è un linguaggio nuovo, che va contro i linguaggi dell’egoismo».  L’aggettivo «nuovo» può essere riferito a due aspetti particolari del linguaggio della cura. Prima di tutto al fatto che è il linguaggio scelto da Gesù per manifestare il volto d’amore di Dio: la cura che Gesù ha nei confronti di coloro che incontra, infatti, è essa stessa vangelo, rivelazione del volto del Padre. In secondo luogo, la riflessione sistematica sull’etica della cura, che sta all’origine dei discorsi oggi così comuni su questo tema, è una conseguenza dell’ingresso delle donne in filosofia e in teologia avvenuto nell’ultimo secolo.  Anche se la capacità di cura non appartiene esclusivamente alle donne, inoltre, per quanto riguarda lo sviluppo personale di questa capacità, il suo punto di avvio si trova inevitabilmente, per ogni essere umano che viene al mondo, nella relazione con la propria madre. Senza la cura materna, che inizia nel momento del concepimento e si manifesta come accoglienza, protezione, nutrimento, l’essere umano che viene nel mondo non potrebbe in alcun modo sopravvivere. Questa necessità è talmente vera, che ne ha avuto bisogno anche Gesù, il Figlio di Dio: per venire nel mondo ha dovuto affidarsi alle cure di una donna. Ed è per questo che il Papa, nel suo messaggio per l’inizio del nuovo anno, indica proprio Maria come esempio e modello di cura: «Ella accoglie con stupore il mistero che vive, custodisce tutto nel suo cuore e, soprattutto, si preoccupa del Bambino, che – dice il Vangelo – era «adagiato nella mangiatoia» (*Lc* 2,16). Questo verbo “adagiare” significa *deporre con cura*, e ci dice che il linguaggio proprio di Maria è quello della *maternità*: *prendersi cura con tenerezza* del Bambino».  Maria, però, è importante ricordarlo, non era da sola a prendersi cura del bambino. La presenza di Giuseppe, accanto a Maria, non è da sottovalutare. Una donna in gravidanza, che predispone tutta la sua vita alla cura di un nuovo essere umano: corpo, mente, cuore, tempo, a sua volta ha bisogno di qualcuno che si prenda cura di lei. Il linguaggio della cura, perciò, è un linguaggio comunitario. La saggezza africana esprime questa consapevolezza attraverso il famoso proverbio: «per crescere un bambino ci vuole un villaggio». Il luogo originario della cura, dunque, non è semplicemente la relazione tra la madre e il bambino: è quella relazione, certo, ma inserita in una rete di relazioni più ampia. Proprio per questo, quando Giuseppe scopre che Maria è incinta e vorrebbe abbandonarla, un angelo mandato da Dio lo invita a farsi carico, cioè a prendersi cura, della madre e del bambino.  Se dunque, nella relazione personale con la nostra madre è sbocciata la nostra capacità di ricevere e dare cura, è nella vita di famiglia, che il linguaggio di cura si sviluppa nella sua forma più bella, che è quella della cura reciproca, ovvero della cura come «gioco di squadra». All’interno della famiglia di sangue e nella famiglia più grande che può essere la scuola, la parrocchia ed ogni altra opera educativa, proprio questa è la grande sfida, la grande chiamata che ci attende come adulti, genitori ed educatori: non soltanto imparare ad esprimerci sempre più e sempre meglio attraverso il linguaggio nuovo della cura, ma fare in modo che i bambini, i ragazzi, i giovani che ci sono affidati imparino progressivamente a comprenderlo e a parlarlo. Don Bosco lo chiamerebbe «spirito di famiglia» e direbbe che dalla trasmissione di questo linguaggio dipende il futuro della società.  Papa Francesco sottolinea perciò il legame tra educazione alla cura ed educazione alla pace, nella vita quotidiana come nei rapporti internazionali, e invita tutti i credenti a riprendere «consapevolezza della responsabilità che ci è affidata per costruire il futuro: davanti alle crisi personali e sociali che viviamo, davanti alla tragedia della guerra, “siamo chiamati a far fronte alle sfide del nostro mondo con responsabilità e compassione”. E possiamo farlo se ci prendiamo cura gli uni degli altri e se, tutti insieme, ci prendiamo cura della nostra casa comune. Imploriamo Maria Santissima, Madre di Dio, perché in questa epoca inquinata dalla diffidenza e dall’indifferenza, ci renda capaci di compassione e di cura – capaci di avere compassione e di prenderci cura –, capaci di “commuoversi e di fermarsi davanti all’altro, tutte le volte che sia necessario”».  Il Papa, inoltre, indica anche quali sono i passi concreti della cura:   1. prenderci cura della nostra vita – ognuno di noi deve curare la propria vita –; prenderci cura del nostro tempo, della nostra anima; 2. prenderci cura del creato e dell’ambiente in cui viviamo; 3. e, ancor più, prenderci cura del nostro prossimo, di coloro che il Signore ci ha messo accanto, come pure dei fratelli e delle sorelle che sono nel bisogno e interpellano la nostra attenzione e la nostra compassione.   L’ordine con il quale siamo invitati a prenderci cura di noi stessi; dell’ambiente in cui viviamo e del prossimo non è casuale: le prime due direzioni della cura, infatti, sono la base della terza, che è davvero la più importante, ma che non può sostenersi senza le altre due. La «conversione ecologica» tanto auspicata da Francesco, perciò, non può realizzarsi senza che ognuno dei figli che viene nel mondo possa imparare a pensare, a parlare e ad agire secondo il linguaggio nuovo della cura. E in questo cammino di rinnovamento continuo della nostra mente, del nostro cuore e delle nostre mani la presenza e l’aiuto di Maria sono fondamentali!  Suor Linda Pocher – FMA | Pápež František venuje prítomnosti a úlohe Panny Márie v stvorení iba jeden odsek encykliky *Laudato* *sì*, 241. Napriek svojej stručnosti je to veľmi hutný text, ktorý predstavuje Máriu predovšetkým ako "matku, ktorá sa starala o Ježiša" a ktorá "sa teraz s láskou a materinskou bolesťou stará o tento zranený svet".  V posolstve pri modlitbe Anjel Pána v prvý deň roku 2023 pápež František ponúkol mimoriadny komentár k tomuto stručnému vyjadreniu, pripomínajúc všetkým kresťanom na svete dôležitosť starostlivosti: "Ak naozaj chceme, aby bol nový rok dobrý, ak chceme obnoviť nádej, musíme opustiť jazyky, gestá a rozhodnutia inšpirované egoizmom a naučiť sa jazyku lásky, čo znamená byť starostlivými. Starostlivosť je nový jazyk, ktorý ide proti jazyku sebectva."  Prídavné meno "nový" sa môže vzťahovať na dva konkrétne aspekty jazyka starostlivosti. Predovšetkým skutočnosť, že je to jazyk, ktorý si Ježiš zvolil, aby zjavil tvár Božej lásky: starostlivosť, ktorú Ježiš prechováva k tým, ktorých stretáva, je totiž sama osebe evanjeliom, zjavením Otcovej tváre. Po druhé, systematická reflexia etiky starostlivosti, ktorá stojí na počiatku diskurzov na túto tému, ktoré sú dnes také bežné, je dôsledkom vstupu žien do filozofie a teológie v minulom storočí.  Hoci schopnosť starostlivosti neprináleží výlučne žene, pokiaľ ide o osobný rozvoj tejto schopnosti, jej východiskový bod pre každú ľudskú bytosť, ktorá prichádza na svet sa nevyhnutne nachádza vo vzťahu so svojou matkou. Bez materskej starostlivosti, ktorá začína v okamihu počatia a prejavuje sa ako prijatie, ochrana, výživa by ľudská bytosť, ktorá prichádza na svet v žiadnom prípade nemohla prežiť. Táto potreba je taká pravdivá, že ju potreboval aj Ježiš, Boží Syn: aby prišiel na svet, musel sa zveriť do starostlivosti ženy. Preto pápež vo svojom posolstve na začiatok nového roka označuje Máriu za príklad a vzor starostlivosti: "S úžasom prijíma tajomstvo, ktoré žije, všetko uchováva vo svojom srdci a predovšetkým sa stará o Dieťa, ktoré – hovorí evanjelium – «bolo uložené v jasliach» (Lk 2,16). Toto sloveso "uložené" znamená starostlivo položiť a hovorí nám, že Máriin vlastný jazyk je jazykom materstva: starať sa o Dieťa s nehou.  Je však dôležité si uvedomiť, že Mária nebola sama, ktorá sa starala o dieťa. Jozefovu prítomnosť vedľa Márie netreba podceňovať. Tehotná žena, ktorá celý svoj život predisponuje k starostlivosti o novú ľudskú bytosť: telo, myseľ, srdce, čas, zase potrebuje niekoho, kto sa postará o ňu. Jazykom starostlivosti je preto komunitný jazyk. Africká múdrosť vyjadruje toto vedomie prostredníctvom slávneho príslovia: "na výchovu dieťaťa potrebujete dedinu". Pôvodným miestom starostlivosti teda nie je len vzťah medzi matkou a dieťaťom: je to samozrejme, tento vzťah, ale začlenený do širšej siete vzťahov. Práve preto, keď Jozef zistí, že Mária je tehotná a chce ju opustiť, anjel poslaný Bohom ho pozýva, aby sa ujal vedenia, čiže aby sa postaral o matku a dieťa.  Ak teda v osobnom vzťahu s matkou rozkvitla naša schopnosť prijímať a poskytovať starostlivosť, práve v rodinnom živote sa jazyk starostlivosti rozvíja vo svojej najkrajšej forme, ktorou je vzájomná starostlivosť, alebo starostlivosť ako "tímová hra". V pokrvnej rodine a vo väčšej rodine, ktorou môže byť škola, farnosť a každá iná výchovná práca, je to práve tá veľká výzva, veľká výzva, ktorá nás čaká ako dospelých, rodičov a vychovávateľov: nielen naučiť sa stále viac a lepšie vyjadrovať prostredníctvom nového jazyka starostlivosti, ale zabezpečiť, aby sa deti a mladí, ktorí sú nám zverení, postupne naučili chápať ho a hovoriť s ním. Don Bosco by to nazval "rodinným duchom" a povedal by, že budúcnosť spoločnosti závisí od odovzdávania tohto jazyka.  Pápež František preto zdôrazňuje prepojenie medzi výchovou k starostlivosti a výchovou k pokoju v každodennom živote, ako aj v medzinárodných vzťahoch a vyzýva všetkých veriacich, aby obnovili "vedomie zodpovednosti, ktorá nám bola zverená pri budovaní budúcnosti: tvárou v tvár osobnej a sociálnej kríze, ktorú prežívame, tvárou v tvár tragédii vojny, "sme povolaní čeliť výzvam nášho sveta so zodpovednosťou a súcitom". A môžeme to urobiť, ak sa budeme starať jeden o druhého a ak sa všetci spoločne postaráme o náš spoločný domov. Prosme Najsvätejšiu Pannu Máriu, Matku Božiu, aby nás v tejto dobe znečistenej nedôverou a ľahostajnosťou urobila schopnými súcitu a starostlivosti –schopnými "pohnúť sa a zastaviť sa pred druhými, kedykoľvek je to potrebné".  Pápež tiež naznačuje konkrétne kroky liečby:   1. starať sa o svoj život – každý z nás sa musí starať o svoj vlastný život –; starať sa o náš čas, našu dušu; 2. starať sa o stvorenie a prostredie, v ktorom žijeme; 3. a ešte viac sa starať o našich blížnych, o tých, ktorých Pán postavil vedľa nás, ako aj o našich bratov a sestry, ktorí sú v núdzi a vyzývajú našu pozornosť a súcit.   Poradie, ktoré nám dáva, aby sme sa postarali o seba; o prostredie, v ktorom žijeme a o blížnych, nie je náhodné: prvé dva smery starostlivosti sú v skutočnosti základom tretieho, ktorý je skutočne najdôležitejší, ale ktorý nemožno udržať bez ďalších dvoch. "Ekologické obrátenie", ktoré si tak želal František, sa preto nemôže uskutočniť bez toho, aby sa každé z detí, ktoré prichádza na svet, naučilo myslieť, hovoriť a konať podľa nového jazyka starostlivosti. A na tejto ceste neustálej obnovy našej mysle, nášho srdca a rúk sú Máriina prítomnosť a pomoc zásadné!  Sestra Linda Pocherová – FMA |
| **Tag** | Laudato sì – Prendersi cura – Spirito di Famiglia | Laudato sí – Starostlivosť – Duch rodiny |
| **Titolo sezione 6** | Cronache di Famiglia | Rodinná kronika |
| **Titolo** | Timor Est – 158 nuovi membri dell’ADMA della Visitatoria TLS | Východný Timor - 158 nových členov ADMA z TLS Visitatory |
| **Testo** | Il 24 giugno presso il Santuario Nazionale di Fatumaca 158 persone hanno fatto la loro promessa come membri dell’ADMA della Visitatoria salesiana di Timor Est (TLS). Don Manuel Pinto, Vicario della Visitatoria TLS, ha presieduto l’Eucaristia, concelebrata da don Manuel Ximenes, Delegato per l’ADMA della Visitatoria TLS, con altri 4 sacerdoti. Presenti alla celebrazione numerosi membri dell’ADMA provenienti da diversi centri del Paese insieme alla loro presidente e ai suoi stretti collaboratori, suore FMA, la loro Vicaria Ispettoriale, suor Evangelina Xavier da Costa, FMA, e le famiglie dei nuovi membri. Dopo l'omelia, i candidati hanno fatto la loro promessa di vivere le virtù di Maria, pronti ad essere suoi testimoni nella loro vita cristiana oltre che promotori della devozione alla Madonna. Ogni candidato ha ricevuto la Medaglia della Madonna e il Manuale dell'ADMA come regola di vita. Al termine della celebrazione, davanti al Santuario, l'ADMA TLS ha presentato la prima edizione del suo bollettino. | 24. júna zložilo v národnej svätyni Fatumaca prísľuby 158 členov ADMA saleziánskeho spoločenstva Východného Timoru (TLS). Eucharistii predsedal páter Manuel Pinto, vikár TLS, koncelebroval páter Manuel Ximenes, delegát pre ADMA TLS, spolu s ďalšími 4 kňazmi. Na slávnosti boli prítomní členovia ADMA z rôznych stredísk krajiny spolu s ich predstavenou a jej blízkymi spolupracovníkmi, sestrami FMA, ich inšpektoriálnou vikárkou s. Evangelinou Xavier da Costa, FMA a rodinami nových členov. Po homílii kandidátky zložili sľub, že budú žiť podľa Máriiných čností, pripravené byť jej svedkami vo svojom kresťanskom živote, ako aj šíriteľmi úcty k Panne Márii. Každý kandidát dostal medailu Panny Márie a pravidlá združenia ADMA ako návod pre život. Na záver slávnosti pred svätyňou predstavila ADMA TLS prvé vydanie svojho bulletinu. |
| **Tag** | Timor Est – Nuovi associati | Východný Timor - noví členovia |
| **Titolo** | Kenya - “La chiamata di Maria e la nostra chiamata cristiana”: a Nairobi Congresso Mariano 2023 | Keňa - "Máriino volanie a naše kresťanské povolanie": Mariánsky kongres 2023 v Nairobi |
| **Testo** | Il Congresso Mariano 2023, organizzato dai salesiani dell’Ispettoria dell’Africa Est (AFE) e tenutosi presso il Santuario di Maria Ausiliatrice del centro “Don Bosco Upper Hill”, è terminato lo scorso 1° luglio, con una Messa solenne presieduta don Simon Asira Lipuku, Ispettore AFE. La Messa, inoltre, è stata concelebrata da don George Tharaniyil, che assumerà la guida dell’Ispettoria AFE per il sessennio 2023-2029 dal prossimo agosto, e da don Emilius Salema Superiore della nuova Ispettoria “Sant’Artemide Zatti” della Tanzania (TZA). Tra le presenze di rilievo, infine, va segnalata quella di don Alejandro Guevara, Animatore Spirituale Mondiale dell’ADMA.La giornata conclusiva, inoltre, è stata segnata da un pellegrinaggio di circa 10 chilometri al Giardino della Resurrezione, un luogo di preghiera unico nel suo genere in Africa. Oltre 850 partecipanti, divisi in gruppi di 20 persone, si sono uniti al pellegrinaggio, pregando il Rosario e cantando inni mariani.All'arrivo, i pellegrini sono stati accolti dal sacerdote responsabile del luogo, che ha detto loro: "Pregare è ascoltare Dio, e non stanchiamoci di pregare perché Dio, a suo tempo, risponde". È seguito un discorso sul Sacramento della Riconciliazione e tutti hanno avuto la possibilità di confessarsi individualmente. Poi, il Cardinale John Njue, Arcivescovo Emerito di Nairobi, ha celebrato la Messa e ha espresso la sua vicinanza ai Salesiani, ringraziandoli per l'organizzazione del Congresso Mariano.In seguito è stata presentata ai partecipanti la storia del Giardino della Resurrezione. Questo luogo speciale di preghiera è stato realizzato dal defunto Cardinale Maurice Otunga, che sognava di avere un posto destinato unicamente alle preghiere. Ora il Cardinale è sulla via della santità ed è sepolto proprio nel Giardino della Resurrezione. La giornata si è conclusa con un Canto a Maria, guidato dal Coro del Santuario di Maria Ausiliatrice.L’ultima giornata del Congresso ha invece avuto come tema: “Ecco, io sono la serva del Signore (Lc 1,38)” e si è discusso sull’accettazione della volontà di Dio nella vita di Maria e nella nostra vita; i simboli della giornata sono stati i “passi” di Gesù e Maria.La Lectio Divina si è svolta sullo stesso tema, sottolineando l'importanza di dire “Sì” a Dio, seguito dall'azione di alzarsi, mettersi in cammino e andare in fretta incontro ad altre persone che hanno bisogno del nostro aiuto, mettendo al primo posto le necessità degli altri, proprio come fece la Beata Vergine Maria quando andò a trovare Elisabetta. Il messaggio era: "Stiamo uscendo. Siamo pronti a uscire e a servire? Da dove volete iniziare?”.Il relatore principale, il professor Clement Majawa, è intervenuto sul tema: "Accettare la volontà di Dio nella nostra vita", sottolineando la necessità di essere informati, formati e trasformati dalle verità della Bibbia.Nella Messa conclusiva, don Simon Asira Lipuku ha ricordato la profonda devozione di Don Bosco per Maria Ausiliatrice. Don Alejandro Guevara, da parte sua, ha ringraziato tutti per l’organizzazione e ha esortato a portare avanti il sogno di Don Bosco. | II Mariánsky kongres 2023, ktorý zorganizovali saleziáni z Východoafrického inšpektorátu (AFE) a ktorý sa konal vo svätyni Panny Márie Pomocnice kresťanov v centre "Don Bosco Upper Hill", sa skončil 1. júla slávnostnou svätou omšou, ktorej predsedal páter Simon Asira Lipuku, inšpektor AFE. Svätú omšu koncelebrovali páter George Tharaniyil, ktorý od augusta budúceho roka prevezme vedenie provincie AFE na šesťročné obdobie 2023 - 2029 a páter Emilius Salema, predstavený novej provincie "Svätý Artemis Zatti" v Tanzánii (TZA). Z významných hostí treba napokon spomenúť prítomnosť dona Alejandra Guevaru, svetového duchovného animátora ADMA.  Posledný deň sa niesol v znamení púte dlhej približne 10 kilometrov do Záhrady vzkriesenia, jedinečného miesta modlitby v Afrike. Viac ako 850 účastníkov, rozdelených do skupín po 20 sa zapojilo do púte, modlilo sa ruženec a spievalo mariánske piesne.  Pútnikov po príchode privítal kňaz, ktorý mal na starosti toto miesto a povedal im: "Modliť sa znamená načúvať Bohu. Neunavujme sa v modlitbe, pretože Boh odpovedá vo svojom čase." Nasledovala prednáška o sviatosti zmierenia a každý mal možnosť sa individuálne vyspovedať. Potom kardinál John Njue, emeritný arcibiskup Nairobi celebroval svätú omšu a vyjadril svoju blízkosť saleziánom a poďakoval im za zorganizovanie mariánskeho kongresu.  Potom bola účastníkom predstavená história Záhrady vzkriesenia. Toto špeciálne miesto modlitby vytvoril zosnulý kardinál Maurice Otunga, ktorý sníval o mieste určenom výlučne na modlitbu. Teraz je kardinál na ceste k svätosti a je pochovaný práve v Záhrade vzkriesenia. Deň sa skončil hymnou k Panne Márii, ktorú viedol zbor Svätyne Márie Pomocnice kresťanov.  Posledný deň kongresu mal tému: "Hľa, služobnica Pána (Lk 1, 38)" a hovorilo sa o prijatí Božej vôle v Máriinom živote a v našich životoch; symbolmi dňa boli "kroky" Ježiša a Márie.  Lectio Divina sa niesla v tom istom duchu a zdôrazňovala dôležitosť povedať Bohu "áno", po čom nasledovalo vstávanie, vyrážanie a ponáhľanie sa v ústrety druhým, ktorí potrebujú našu pomoc, pričom potreby druhých boli na prvom mieste, tak ako to urobila Panna Mária, keď navštívila Alžbetu. Posolstvo znelo: "Ideme von. Sme pripravení vyjsť a slúžiť? Kde chcete začať?"  Hlavný rečník, profesor Clement Majawa, hovoril na tému: "Prijatie Božej vôle v našom živote", pričom zdôraznil potrebu byť informovaný, formovaný a transformovaný pravdami Biblie.  V záverečnej svätej omši páter Simon Asira Lipuku pripomenul hlbokú úctu dona Bosca k Márii Pomocnici kresťanov.  Don Alejandro Guevara zasa poďakoval všetkým za organizáciu a vyzval ich, aby pokračovali v sne dona Bosca. |
| **Tag** | Kenya – Congresso | Keňa - Kongres |
| **Titolo** | Papua Nuova Guinea – Campo dell’ADMA Giovani 2023 | Papua Nová Guinea - Mládežnícky tábor ADMA 2023 |
| **Testo** | Con il tema della Strenna 2023 del Rettor Maggiore “COME LIEVITO NELLA FAMIGLIA UMANA DI OGGI. La dimensione laicale della famiglia di Don Bosco”, si è svolto dal 26 al 28 maggio il campo dell’Associazione di Maria Ausiliatrice (ADMA) - Giovani 2023. Originariamente denominato “300 giovani per Maria”, il gruppo è stato fondato nel 2008 dal compianto don Valeriano Barbero, salesiano missionario pioniere in Papua Nuova Guinea, oggi il gruppo è evoluto nell’attuale “ADMA giovani”. All’evento hanno partecipato le scuole cattoliche di Port Moresby con 268 persone tra studenti e animatori. La prima sessione è stata guidata da don Gregorio Bicomong, Superiore della Visitatoria Papua Nuova Guinea e Isole Salomone (PGS), che ha esortato i giovani ad agire come lievito nelle loro famiglie e comunità, applicando gli insegnamenti sociali della Chiesa e diventando agenti del cambiamento sociale. La seconda sessione è stata guidata dalla Salesiana Cooperatrice Sheryll Extra-Isoaimo, che ha approfondito la Strenna 2023 del Rettor Maggiore dal punto di vista di una laica. Dopo la condivisione di gruppo, ad ogni scuola è stato chiesto di elaborare un proprio progetto per animare il gruppo mariano scolastico e fare opera di sensibilizzazione nella comunità vicina. Al fine di promuovere la devozione a Maria Ausiliatrice, i partecipanti hanno poi avuto la possibilità di visitare l’esposizione mariana allestita nel Santuario, a cura della Visitatoria PGS. | S témou Strenny 2023 hlavného predstaveného "AKO KVAS V DNEŠNEJ ĽUDSKEJ RODINE - Laický rozmer don Boskovej rodiny" sa v dňoch 26. až 28. mája uskutočnil tábor Združenia Márie Pomocnice kresťanov (ADMA) - Mládež 2023. Skupinu s pôvodným názvom "300 mladých pre Máriu" založil v roku 2008 zosnulý páter Valeriano Barbero, saleziánsky misionár - priekopník v Papue-Novej Guinei, dnes sa skupina vyvinula na súčasnú "mládež ADMA". Na podujatí sa zúčastnilo 268 študentov a animátorov z katolíckych škôl v Port Moresby. Prvé stretnutie viedol páter Gregorio Bicomong, predstavený vizitácie Papuy-Novej Guiney a Šalamúnových ostrovov (PGS), ktorý vyzval mladých ľudí, aby pôsobili ako kvas vo svojich rodinách a komunitách, uplatňovali sociálne učenie Cirkvi a stali sa nositeľmi sociálnych zmien. Druhé zasadnutie viedla saleziánska spolupracovníčka Sheryll Extra-Isoaimo, ktorá sa do Strenny hlavného predstaveného pre rok 2023 zahĺbila z pohľadu laičky. Po skupinovom zdieľaní bola každá škola požiadaná, aby vypracovala vlastný projekt na oživenie školskej mariánskej skupiny a zvýšenie povedomia v susednej komunite. S cieľom podporiť úctu k Márii Pomocnici kresťanov mali potom účastníci možnosť navštíviť mariánsku výstavu zriadenú vo svätyni, ktorú zorganizovala Visitatoria PGS. |
| **Tag** | Papua Nuova Guinea – Adma Giovani | Papua Nová Guinea - ADMA Mládež |
| **Titolo** | Messico Sud - Congresso elettivo ADMA | Južné Mexiko - volebný kongres ADMA |
| **Testo** | Nella struttura della Casa del Hombre Nuevo, a Tlazala, nello Stato del Messico, si è tenuto il Congresso per eleggere il nuovo consiglio che animerà l’ispettoria di Nostra Signora di Guadalupe, Messico Sud, per il periodo 2023-2027.  Urbano Rodríguez Higareda SDB e Suor Luz María Martínez FMA, convocati dalla Presidente provinciale per il periodo 2019-2023 Martha Angélica Nieto Reyes nell'ambito delle attività programmate per il rinnovo del Consiglio provinciale dell'ADMA Messico Sud.  La giornata è iniziata con l'arrivo dei rappresentanti delle regioni di Michoacán, Puebla, Chiapas, Estado de México, Città del Messico e Hidalgo, che hanno riunito i 17 centri ADMA dell’ispettoria.  L'elezione del nuovo Consiglio ispettoriale si è svolta in un clima di festa e di grande spiritualità, con momenti di preghiera comune davanti al Santissimo Sacramento, l'Eucaristia, le Lodi allo Spirito Santo, la Processione con la Vergine, una presentazione della santità salesiana e delle cause dell'ADMA, nonché un momento di confessione da parte di don Efren Sanchez SDB e don Hugo Herrera SDB.  Durante il secondo giorno del congresso c'è stato l'intervento di p. Juan Aarón Cerezo SBD sul tema "Come Maria, dimora dello Spirito Santo" che ha offerto ai partecipanti un'occasione formativa molto utile, seguita da momenti di relax e convivialità tra le ADMA presenti.  Ignacio Ocampo SDB e Suor Margarita Chavarría FMA per l'elezione del nuovo Consiglio provinciale, che è risultato il seguente: Alejandro Gómez ADMA Juvenil CEJUSA Coacalco, Presidente, Jaqueline Martínez ADMA Laura Vicuña Coacalco, Vicepresidente, Nelly Maritza Jaramillo ADMA Instituto Don Bosco CDMX, Tesoriere, María Concepción Carranco ADMA Laura Vicuña Coacalco, Segretario, Andrea Hernández ADMA María Auxiliadora Ocozocoautla Chiapas, Consigliere per la Formazione, Ángel Ramón Medellín ADMA Juvenil CEJUSA Coacalco, Consigliere per la Comunicazione a cui ci affidiamo alla preghiera. | V budove Casa del Hombre Nuevo v meste Tlazala v štáte Mexiko sa konal kongres, na ktorom sa volila nová rada, ktorá bude animovať provinciu Panny Márie Guadalupskej v južnom Mexiku na obdobie rokov 2023-2027.  V rámci aktivít plánovaných na obnovu provinčnej rady ADMA Južné Mexiko boli Urbano Rodríguez Higareda SDB a sestra Luz María Martínez FMA zvolaní provinciálnou prezidentkou na obdobie 2019-2023 Martha Angélica Nieto Reyes.  Deň sa začal príchodom zástupcov regiónov Michoacán, Puebla, Chiapas, Estado de México, Mexico City a Hidalgo, do ktorých spadá 17 centier ADMA v provincii.  Voľba novej provinciálnej rady sa konala v atmosfére slávnosti a veľkej duchovnosti, s chvíľami spoločnej modlitby pred Najsvätejšou sviatosťou, Eucharistiou, chválospevom na Ducha Svätého, procesiou s Pannou Máriou, prezentáciou o saleziánskej svätosti a o cieľoch ADMA, ako aj chvíľami vyznaní pátra Efréna Sancheza SDB a pátra Huga Herreru SDB.  Počas druhého dňa kongresu vystúpil o. Juan Aarón Cerezo SBD s témou "Tak ako Mária, príbytok Ducha Svätého", ktorá ponúkla účastníkom veľmi užitočnú formačnú príležitosť, po ktorej nasledovali chvíle oddychu a družnosti medzi prítomnými ADMA.  Ignacio Ocampo SDB a sestra Margarita Chavarría FMA viedli voľby novej provinčnej rady, ktorá bola zvolená nasledovne: Alejandro Gómez ADMA Juvenil CEJUSA Coacalco, predseda, Jaqueline Martínez ADMA Laura Vicuña Coacalco, podpredseda, Nelly Maritza Jaramillo ADMA Instituto Don Bosco CDMX, pokladník, María Concepción Carranco ADMA Laura Vicuña Coacalco, tajomník, Andrea Hernández ADMA María Auxiliadora Ocozocoautla Chiapas, radca pre formáciu, Ángel Ramón Medellín ADMA Juvenil CEJUSA Coacalco, radca pre komunikáciu, na ktorých sa spoliehame v modlitbe. |
| **Tag** | Messico – Consiglio – Congresso | Mexiko - Rada - Kongres |